

# العقود

## ورقة معلومات عن كيفية إدارة أموالك



من المهم أن تفهم كل شيء قبل أن توافق على أي شيء

تستجيب حياة لطريقة على باب دارها ويبدأ البائع في الحديث معها بسرعة كبيرة حول شراء مكينة كهربائية. وتدعو حياة البائع داخل المنزل.

يشرح لها البائع كيف تعمل المكينة الكهربائية ثم يقدم لها عقداً. يخبر البائع حياة أنها تحتاج للتوقيع على العقد لشراء المكينة الكهربائية.

لا تشعر حياة بالارتياح تجاه طرح الأسئلة لأن البائع يتحدث بسرعة واللغة الإنجليزية لغة جديدة عليها. وتخبره أنها تحتاج للحصول على المساعدة في فهم العقد قبل أن توقع عليه.

تطلب حياة من البائع أن يترك لها العقد بعد أن أخبرته بأنها تحتاج إلى المزيد من الوقت لفهم محتوياته.

تطلب حياة المساعدة من صديقتها ميراندا Miranda. وتأخذ ميراندا حياة إلى مركز قانوني مجتمعي مجاني لمقابلة أحد الموظفين هناك.

يشرح الموظف لحياة أن المكينة ستكلف مبلغاً كبيراً من المال وأنها فعلت خيراً بعدم التوقيع على العقد بدون الحصول على مساعدة. وشرح الموظف أهمية طلب المساعدة دائماً من شخص موثوق فيه.

ما هو العقد؟

**العقد (contract)** هو اتفاق قانوني. والاتفاق هو تفاهم بين شخصين أو أكثر.

يمكنك أن توافق على العقد بالتوقيع عليه، أو تتلفظ بكلمات (شفهياً) تعبر من خلالها عن موافقتك، أو بوضع علامة تعبر فيها عن موافقتك في استمارة على الإنترنت في أحد المواقع الإلكترونية.

### توقيع العقد

إن توقيعك على عقد مكتوب يعني موافقتك عليه. ويتم ذلك عندما تقوم بكتابة اسمك على العقد (التوقيع).

### العقد الشفهي

عندما تتلفظ بكلمات تفيد بأنك ترغب في شراء شيء ما أو القيام بشيء ما فهذا يعني أنك وافقت على العقد شفهيًا. ويشمل هذا كلمات مثل "نعم" أو "أوافق". عادة ما يكون هناك عقد شفهي عندما تتحدث مع شخص ما للحصول على خدمات مثل الكهرباء أو الهاتف النقال. ويمكن أن يكون التحدث بحضورك شخصياً أمام الطرف الآخر أو عبر الهاتف.

### ما هو الاتفاق؟

الاتفاق هو تفاهم بين شخصين أو أكثر. وهو ليس عقداً. على سبيل المثال، أنت تعد صديقاً بأن تنقله بسيارتك، هذا اتفاق ولكنه ليس قانوناً.

### لا توافق على العقد إلا بعد أن تفهمه

يجب أن تفهم كل شيء قبل أن تدخل في تعاقد. هناك الكثير من العقود الهامة التي قد تحتاج إلى التوقيع عليها. على سبيل المثال، عند استئجار منزل، وعند فتح حساب مصرفي. اعرف من أين يمكنك الحصول على المساعدة بسرعة من شخص موثوق به.

### تذكر

- ◀ العقد هو اتفاق قانوني
- ◀ لا توقع على أي عقد لا تفهمه
- ◀ لا يمكنك إلغاء بعض العقود بمجرد أنك غيرت رأيك.



## كيفية الحصول على المساعدة والمزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات حول عقود الائتمان، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني MoneySmart، [www.moneysmart.gov.au](http://www.moneysmart.gov.au)، أو اتصل على الرقم 1300 300 630.

إذا كانت لديك مشكلة مع عقود الغاز أو الكهرباء أو الهاتف الخاصة بك، اتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

### مكاتب التجارة العادلة

إذا كانت لديك مشكلة مع عقد بيع مع بائعي الخدمات عند باب المنزل (door-to-door sale) أو سيارة أو هاتف نقال أو عقد إيجار، اتصل بمكتب التجارة العادلة Office of Fair Trading في الولاية أو المقاطعة التي تسكن فيها لمساعدتك.

لمعرفة مكتب التجارة العادلة في الولاية أو المقاطعة التي تسكن فيها، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني [www.consumerlaw.gov.au](http://www.consumerlaw.gov.au)

### المراكز القانونية في المجتمع

إذا كانت لديك مشاكل قانونية خاصة بأي عقد، اتصل بمركز قانوني مجاني في المجتمع (Community Legal Centres). فالمراكز القانونية في المجتمع هي مؤسسات مجتمعية مستقلة تقدم خدمات قانونية مجانية للعامة. إن الجمعية الوطنية للمراكز القانونية المجتمعية National Association of Community Legal Centres، هي جمعية تضم منظمات المراكز القانونية المجتمعية في الولايات والمقاطعات في أستراليا. للحصول على المعلومات حول أقرب مركز قانوني مجتمعي مجاني لك، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني [www.naccl.org.au/directory](http://www.naccl.org.au/directory).

### مكتب محقق شكاوى قطاع الاتصالات

إذا كانت لديك مشاكل مع عقد الهاتف أو الإنترنت أو مع مقدم الخدمة، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني لمكتب محقق شكاوى قطاع الاتصالات [www.tio.com.au](http://www.tio.com.au)، Telecommunications Industry Ombudsman أو الاتصال على الرقم 1800 062 058 – اتصال مجاني من هاتف أرضي في أستراليا.